

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA HBM ITALIA SRL

### 1. Generalità.

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita ("CGV") disciplinano tutte le vendite ed in generale le forniture di beni e/o servizi (congiuntamente i "Prodotti") effettuate da HBM Italia S.R.L. (la "Società") a terzi (i "Clienti"). Perché siano vincolanti nei confronti della Società, tutti i rapporti contrattuali relativi alla fornitura di Prodotti a Clienti devono avere forma scritta (gli "Ordini di Fornitura").

2. Tutti gli Ordini di Fornitura della Società sono retti dalle presenti CGV e dalle altre condizioni specifiche contenute nella conferma d'ordine emessa dalla stessa. Eventuali deroghe o condizioni aggiuntive alle presenti CGV saranno valide solo se pattuite per iscritto. In caso di conflitto tra le disposizioni contenute nella conferma d'ordine della Società e quelle contenute nelle presenti CGV, le prime prevarranno sulle seconde.

### 2. Offerte, documentazione, sicurezza e specifiche tecniche.

1. Salvo diversa indicazione contenuta nelle stesse, le offerte formulate dalla Società ai Clienti non sono vincolanti e sono liberamente revocabili da parte della Società. Pertanto, gli Ordini di Fornitura si perfezionano solo con la conferma da parte della Società dell'ordine emesso dal Cliente.

2. Qualora l'offerta della Società sia, per espressa dichiarazione della stessa, vincolante, l'Ordine di Fornitura si perfezionerà con la conoscenza da parte della Società dell'intervenuta accettazione dell'offerta. I funzionari commerciali della Società non hanno il potere di perfezionare accordi integrativi od assumere impegni che eccedano o modifichino quanto previsto nell'Ordine di Fornitura.

3. La Società si riserva il diritto di apportare modifiche minori ai Prodotti che non ne compromettano la destinazione all'uso previsto. La Società si riserva altresì il diritto di modificare i Prodotti, in conformità agli usi commerciali, in relazione ai progressi tecnici ottenuti. Inoltre, la Società si riserva il diritto di variare il colore, la dimensione e i materiali dei Prodotti, salvo che si siano raggiunti specifici accordi con il Cliente in merito agli stessi.

4. La Società si riserva la proprietà ed i diritti di autore sulle illustrazioni, disegni e calcoli e su ogni altra documentazione fornita dalla stessa. Tali documenti non possono essere rivelati a terzi dai Clienti. Quanto sopra trova applicazione con particolare riferimento a qualunque documento che rechi la dicitura "confidenziale". Il Cliente non può rivelare a terzi il contenuto di tali documenti senza il preventivo consenso scritto della Società.

5. Il Cliente deve provvedere a sua esclusiva cura agli adempimenti di legge in materia di prevenzione degli infortuni ed igiene sul lavoro previsti in relazione all'installazione dei Prodotti e a predisporre tutte le cautele ed apprestamenti per fare in modo che la consegna ed installazione dei Prodotti possa avvenire in piena sicurezza. A tale scopo il Cliente dovrà provvedere a comunicare al personale della Società i rischi specifici ai quali lo stesso dovrà far fronte durante il corso della consegna e/o installazione dei Prodotti, quando queste debbano avvenire presso l'azienda del Cliente.

6. I Prodotti sono rispondenti alle norme CEE 89/336/EEG e 73/23/EEG o comunque a norme che garantiscono un analogo livello di sicurezza degli stessi. Sono ammessi scostamenti dalle norme citate nella misura in cui siano comunque garantiti i medesimi livelli di sicurezza nelle stesse previste. Salvo diversi accordi intercorsi con il Cliente, i Prodotti non sono destinati ad essere utilizzati in aree che richiedono livelli di sicurezza particolari (quali, ad esempio, centrali nucleari, applicazioni mediche critiche, etc.).

### 3. Prezzi e modalità di pagamento.

1. Salvo quanto diversamente stabilito negli Ordini di Fornitura, i prezzi dei Prodotti sono *ex-works* (come definito negli Incoterms ICC, edizione 2000), includono l'imballaggio standard in scatole di cartone e non sono comprensivi di IV A. I costi di trasporto e quelli relativi ad imballaggi speciali, saranno addebitati separatamente. Salvo diversi accordi, i prezzi non includono i costi relativi alla restituzione, rimozione e smaltimento degli imballaggi.

2. In assenza di diversi accordi i prezzi dei Prodotti saranno quelli indicati nel listino prezzi della Società. Salvo quanto diversamente convenuto nell'Ordine di Fornitura il pagamento del prezzo dei Prodotti dovrà avere luogo per l'intero, ad avviso di merce pronta, entro 30 giorni dalla data della fattura.

3. Qualora il termine convenuto per l'esecuzione dell'Ordine di Fornitura superi i quattro mesi oppure qualora tale termine superi i quattro mesi a causa del Cliente o di eventi rispetti ai quali il Cliente si era assunto il rischio, la Società avrà diritto di aumentare i prezzi dei Prodotti in relazione all'aumento dei costi subito in conseguenza della differita esecuzione dell'Ordine di Fornitura e, segnatamente, in relazione all'aumento del costo del lavoro e dei materiali, fornendo, su richiesta del Cliente, evidenza a quest'ultimo dell'aumento dei costi sostenuto.

4. Anche in deroga agli articoli da 1193 a 1195 Cod.Civ. la Società avrà il diritto di imputare i pagamenti prima al debito più antico e, qualora vi siano interessi o costi sostenuti, prima ai costi e in seguito agli interessi ed infine al debito principale.

5. Sui pagamenti ritardati rispetto alle scadenze dovute saranno dovuti gli interessi di moratori ai sensi e per gli effetti della D.Lgs. 231 del 9 ottobre 2002 e successive modifiche ed integrazioni, salvo il risarcimento degli ulteriori danni che la Società dovesse subire quale conseguenza dell'inadempimento del Cliente.

6. Qualora il pagamento del prezzo debba avere luogo a rate e salvo quanto previsto dall'art. 1525 Cod. Civ., qualora applicabile, il mancato pagamento di una sola rata farà decadere il Cliente dal beneficio del termine ed anche tutte le rate residue diverranno immediatamente esigibili. Il Cliente potrà avvalersi dell'eccezione di inadempimento solo nell'ipotesi in cui l'inadempimento si riferisca a prestazioni dedotte nel medesimo titolo nell'ambito del quale il Cliente eserciti tale diritto.

7. Qualora le condizioni patrimoniali del Cliente mutino in modo significativo e quest'ultimo non presti l'idonea garanzia prevista dall'art. 1461 Cod. Civ. entro 15 giorni dalla richiesta della Società, la stessa avrà il diritto di dichiarare risolto l'Ordine di Fornitura ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 Cod. Civ..

### 4. Consegna dei Prodotti e passaggio del rischio.

1. Salvo diverse pattuizioni contenute nell'Ordine di Fornitura i termini di consegna dei Prodotti non sono mai obbligatori. Il rispetto dei termini di consegna è, inoltre, subordinato al verificarsi di tutti i presupposti (segnatamente l'aver il Cliente fornito le risposte alle questioni preliminari di carattere tecnico) che rendono possibile la consegna dei Prodotti e, inoltre, al fatto che il Cliente abbia adempiuto a tutte le obbligazioni a carico dello stesso.

2. In ogni caso la Società non è responsabile per i ritardi nella consegna dei Prodotti derivanti da cause di forza maggiore o da fatti non imputabili alla Società quali, a titolo esemplificativo: distruzione degli stabilimenti, scioperi, serrate, difficoltà nei trasporti, difficoltà nel reperimento delle materie prime, provvedimenti normativi od amministrativi, consegne tardive di fornitori della Società, etc.. I termini di consegna in pendenza della impossibilità si intenderanno prorogati. Qualora l'impossibilità duri più di 60 (sessanta) giorni e previo decorso di un ragionevole preavviso le parti saranno legittimate a risolvere l'Ordine di Fornitura, per la parte non eseguita, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1463 con rinuncia a qualsivoglia richiesta di risarcimento dei danni.

3. Qualora il Cliente rifiuti di ricevere la consegna dei Prodotti o venga meno al suo dovere di cooperazione, la Società avrà diritto di addebitare al Cliente un importo pari al 0,5% del prezzo dei Prodotti, per ogni mese o frazione di mese di ritardo nell'accettare la consegna, quale corrispettivo per l'immagazzinamento e la conservazione dei Prodotti stessi oppure, in alternativa, avrà diritto di richiedere il rimborso dei costi effettivamente sostenuti. Il rischio del perimento accidentale dei Prodotti grava sul Cliente dal momento in cui avrebbe dovuto accettare la consegna dei Prodotti stessi. Saranno ammesse consegne e fatturazioni parziali nella misura in cui ciò non configga con un comprensibile interesse del Cliente.

## 5. Riserva di proprietà

1. La Società mantiene la proprietà dei Prodotti fino al completo pagamento di questi e di tutte le altre somme dovute dal Cliente in relazione agli stessi. Il Cliente assume i rischi dal momento della consegna. In caso di risoluzione del contratto per mancato pagamento o altro inadempimento da parte del compratore, la Società ha diritto all'immediata restituzione del relativo Prodotto, e potrà trattenere le somme corrisposte a titolo di indennità, salvo il risarcimento del danno ulteriore.
2. Il Cliente ha l'obbligo di conservare e utilizzare i Prodotti, fino al completo pagamento, con la dovuta diligenza. Inoltre il Cliente deve adeguatamente assicurare i Prodotti, a proprie spese, contro i rischi di incendio, allagamento, furto, ecc.. Si conviene, con le presenti CGV, che il valore di sostituzione dei Prodotti rappresenti un adeguato massimale di assicurazione. Eventuali riparazioni o ispezioni dovranno essere condotte dal Cliente tempestivamente ed a proprie spese.
3. Qualsiasi pretesa sui Prodotti da parte di un terzo deve essere immediatamente comunicata per iscritto dal Cliente alla Società. Il Cliente risponde dei danni occorsi alla Società a causa della mancata comunicazione, ovvero nel caso di pignoramento o sequestro da parte di un terzo dei Prodotti che si trovano presso il Cliente.
4. Il Cliente è autorizzato a rivendere i Prodotti nel corso della sua ordinaria attività d'impresa, tuttavia il Cliente dovrà cedere alla Società tutti i diritti che gli spettano nei confronti del nuovo acquirente, indipendentemente dalle alterazioni fisiche che i Prodotti possano aver subito.
5. La Società ha diritto di recuperare autonomamente i crediti derivanti dalla rivendita dei Prodotti, qualora il Cliente: (i) trascuri di esercitare i propri diritti relativi agli stessi, (ii) sia soggetto ad una procedura concorsuale, ovvero (iii) sospenda i pagamenti verso la Società. In tali ipotesi, il Cliente dovrà comunicare alla Società l'ammontare di detti crediti ed il nominativo dei relativi debitori, fornendo inoltre ogni documento e dichiarazione necessari al recupero del credito, e dovrà provvedere ad informarne i terzi acquirenti in conformità alla normativa applicabile.
6. Qualsiasi modifica od alterazione da parte del Cliente si ritiene apportata per conto della Società. Qualora i Prodotti siano incorporati o comunque uniti con beni appartenenti a terzi, la Società acquisterà la comproprietà del bene finale proporzionalmente al valore dei Prodotti quale risultante dalla fattura finale (IV A inclusa). Al bene finale si applicano le medesime disposizioni dettate con riferimento alla vendita con riserva di proprietà.
7. Qualora i Prodotti siano incorporati al suolo e pertanto accedano ad esso, si applicano le disposizioni del paragrafo precedente in quanto compatibili.
8. La Società, su richiesta del Cliente, potrà ridurre le garanzie cui ha diritto, qualora il valore delle stesse ecceda i crediti garantiti in misura superiore al 20%. La Società si riserva di scegliere le garanzie da rilasciare.
9. In caso di consegna all'estero dei Prodotti, si applicano le seguenti disposizioni:
  - 9.1 Se i Prodotti sono consegnati prima del pagamento di tutte le somme dovute dal Cliente, la Società manterrà la proprietà degli stessi fino al completo pagamento, nella misura in cui sia ammesso dalle norme applicabili. Qualora detta riserva di proprietà non sia ammessa dalla normativa applicabile, ma sia ammesso un diverso diritto sui Prodotti, la Società potrà esercitare detti diversi diritti.
  - 9.2 Il Cliente dovrà cooperare con la Società al fine di salvaguardare i diritti di proprietà di questa sui Prodotti.

## 6. Garanzia

1. Qualora il Cliente sia un professionista dovrà procedere alla denuncia in forma scritta dei vizi apparenti entro 8 giorni dal ricevimento oppure, nel caso di vizi occulti, entro 8 giorni dalla scoperta.
2. La garanzia non opera per le variazioni qualitative minori ovvero se i difetti non danno luogo ad apprezzabili limitazioni nell'uso dei Prodotti.
3. La Società si riserva il diritto, a propria discrezione, di riparare il vizio senza ulteriori spese per il Cliente ovvero di sostituire i Prodotti o parti di questi che mostrino un difetto durante il periodo di tempo di cui all'art. 6 (comma 6).
4. In caso di erronea attribuzione di vizi da parte del Cliente alla Società, quest'ultima può imputare al Cliente le spese nelle quali sia ragionevolmente incorsa al fine di rimediare od identificare il vizio. Salvo diversa previsione contrattuale, qualora si renda necessario procedere alla riparazione/sostituzione dei Prodotti, la Società non è responsabile delle spese sostenute dal Cliente, nella misura in cui le stesse siano dovute alla circostanza che i Prodotti si trovassero in un luogo diverso rispetto a quello nel quale furono consegnati. In tale caso la Società potrà addebitare detti costi al Cliente.
5. Qualora i Prodotti vengano rivenduti dal Cliente a terzi consumatori ai sensi dell'art. 1469-bis Cod. Civ. questi ultimi non potranno vantare nei confronti della Società diritti ulteriori a quelli spettanti al Cliente.
6. Il diritto alla garanzia per vizi e difetti si prescrive decorsi 12 mesi dal ricevimento dei Prodotti. In caso di riparazione/sostituzione derivante dalla necessità di rimuovere vizi o difetti dei Prodotti, il periodo di garanzia dei Prodotti non decorrerà nuovamente dall'esecuzione degli interventi, ma continuerà a decorrere dalla data di ricevimento dei Prodotti.
7. Salvo diverso accordo tra le parti, il Cliente non può procedere ad intraprendere azioni nei confronti della Società (quali, a titolo esemplificativo, la risoluzione, l'azione estimatoria, la richiesta di danni) prima che alla stessa sia stata offerta la possibilità di procedere alla riparazione/sostituzione dei Prodotti difettosi entro un ragionevole termine. Qualora la riparazione/sostituzione: (i) non ottenesse risultati utili per più di due volte, ovvero (ii) risultasse impossibile, (iii) fosse rifiutata dalla Società o (iv) risultasse irragionevolmente onerosa per il Cliente, quest'ultimo potrà risolvere l'Ordine di Fornitura, ovvero richiedere un'equa diminuzione del prezzo dello stesso. In caso di richieste di risarcimento di danni, si applica l'art. 8 delle presenti CGV.
8. L'art. 8 delle presenti CGV si applica a qualsivoglia richiesta di risarcimento di danni derivanti da vizi dei Prodotti.

## 7. Diritti di proprietà intellettuale

1. Salvo diversa pattuizione, la Società consegna i Prodotti, liberi da pretese di terzi, esclusivamente nel Paese dove deve avere luogo la consegna.
2. Qualora la Società sia responsabile per la violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi, la stessa potrà - a propria discrezione - ottenere la licenza d'uso necessaria e sufficiente a garantire al Cliente l'utilizzo dei Prodotti per gli scopi convenuti o richiesti, ovvero modificare i Prodotti in modo tale da non violare diritti di proprietà intellettuale, ovvero sostituire i Prodotti, purché ciò possa avvenire senza pregiudicare l'utilizzo dei prodotti per gli scopi convenuti o richiesti. Qualora detti rimedi siano impossibili o irragionevoli per la Società, il Cliente potrà esercitare le azioni alle quali ha diritto sulla base della legge. Alle richieste di risarcimento di danni si applica l'art. 8 delle presenti CGV.

## 8. Danni risarcibili

1. Salvo i casi di dolo o colpa grave della Società, ovvero nei casi di cui al DPR 224/1988 (responsabilità del produttore) nella versione vigente all'epoca del danno, la responsabilità della Società per danni relativi a vizi, ritardi od altri inadempimenti è limitata ad un massimo del 150% del valore dell'ordine in relazione al quale si è prodotto l'inadempimento.
2. La responsabilità personale di dipendenti, rappresentanti, agenti e consulenti della Società è parimenti esclusa o limitata, in conformità alle disposizioni del precedente articolo 8.1.
3. Il risarcimento dei danni, qualora dovuto, si prescrive in ogni caso nei termini di cui all'art. 6.6 delle CGV, salvo diverso termine previsto da norme inderogabili di legge.

## 9. Regole relative al Software

1. Qualora i Prodotti contengano software elaborati da terzi, i diritti attribuiti al Cliente saranno definiti nella relativa licenza, che sarà acclusa ai Prodotti e che, su richiesta, potrà essere inviata anticipatamente al Cliente. Quanto sopra si applica in particolare a software quali sistemi operativi ed analoghi componenti dei Prodotti. Qualora nei Prodotti siano compresi software di terzi, questo sarà debitamente segnalato in anticipo (ad esempio, nei documenti di offerta).

2. Se i Prodotti includono software elaborati dalla Società, si applicano le seguenti disposizioni:

- 2.1 Salvo diverso accordo per iscritto tra le parti, il trasferimento di software dietro pagamento unico, corrisponde ad una vendita.
- 2.2 La Società fornisce al Cliente un diritto d'uso non esclusivo e non trasferibile su un singolo sistema informatico e per un periodo illimitato. In assenza di consenso scritto da parte della Società, il software può essere utilizzato esclusivamente dal Cliente. Il software non può essere dato in locazione o comunque in uso a terzi sotto qualunque forma, senza preventivo consenso scritto della Società.
- 2.3 Il trasferimento della licenza ad un terzo richiede la completa rimozione del software dal sistema del Cliente, e che la strumentazione fornita dalla Società (inclusa la relativa documentazione) sia trasferita all'acquirente del software.
- 2.4 Salvo diverso accordo scritto, il Cliente sarà pienamente responsabile dell'installazione del software.
- 2.5 Il Cliente non potrà (i) rivelare il contenuto del software a terzi senza previo consenso scritto della Società (salvo le ipotesi di trasferimento di cui all'art. 9, comma (2.3) delle presenti CGV, (ii) modificare il software senza preventivo consenso scritto della Società, (iii) creare lavori derivanti dal software o copiare la documentazione scritta, o (iv) tradurre o modificare il software o preparare lavori derivanti dalla documentazione scritta. Dette disposizioni non si applicano qualora il Cliente sia autorizzato espressamente per legge o per contratto ad effettuare una o più di tali attività.
- 2.6 La Società si riserva ogni diritto sui software dalla stessa sviluppati, sui materiali relativi e sulle eventuali modifiche. I software ed i materiali relativi devono essere utilizzati e conservati in modo tale da ragionevolmente evitare l'uso, la riproduzione, o la rivelazione a terzi in violazione dell'Ordine di Fornitura.
- 2.7 Può essere effettuata una copia del software per fini di back-up, che riporti l'indicazione dei diritti di proprietà intellettuale spettanti alla Società. Non possono essere rimossi dal software informazioni e numeri di registrazione relativi alla proprietà intellettuale.
- 2.8 Il software è soggetto a garanzia esclusivamente nella misura in cui sostanzialmente adempia alle proprie funzioni principali, sia conforme agli standard tecnologici applicabili e non contenga errori, che possano ridurre in modo rilevante o annullare la sua utilità per l'utilizzo ordinario o contrattualmente definito dello stesso.
- 2.9 Salvo espressa convenzione contraria, il software fornito dalla Società non è *error tolerant* e non è stato sviluppato o prodotto per un utilizzo in contesti pericolosi, in cui sia necessario un sistema assolutamente sicuro, quali - a titolo esemplificativo - installazioni nucleari, navigazione o sistemi di comunicazione aerei, sicurezza aerea, macchinari di supporto a funzioni vitali, sistemi d'arma nei quali un errore tecnologico possa causare la morte, il ferimento di persone, o seri danni a cose o all'ambiente.
- 2.10 Qualsiasi errore o "baco" del software sarà rimosso, in quanto tale operazione risulti utile al Cliente, esclusivamente mediante la consegna al Cliente una nuova versione del programma nell'ambito di un processo di sviluppo continuo dei Prodotti. Nell'attuazione della garanzia, al Cliente è richiesto di cooperare con la Società - qualora sia identificato un problema del programma - notificando alla stessa l'errore ed ogni altra informazione necessaria richiesta. Come regola generale, la garanzia non ricomincia a decorrere nuovamente dalla consegna di una nuova versione del programma.
- 2.11 Per le ipotesi non ulteriormente definite, si applicano le norme generali contenute nelle presenti CGV.

#### **10. Riservatezza**

Le parti si impegnano a non rivelare a terzi il "know-how" ed i segreti industriali di cui dovessero venire a conoscenza nel corso dell'adempimento degli Ordini di Fornitura, come di qualsiasi "know-how" che non sia generalmente conosciuto, ed impegnano alla medesima riservatezza i propri dipendenti.

#### **11. Polizze assicurative**

Il Cliente consente all'esercizio dei diritti che la Società, come parte co-assicurata relativamente ai Prodotti, potrà vantare nei confronti dell'assicuratore del Cliente.

#### **12. Foro Competente**

1. Se il Cliente è un professionista per qualsiasi controversia relativa al presente contratto sarà competente in via esclusiva il foro di Milano. La Società si riserva il diritto di adire il foro del domicilio del Cliente o di una sua filiale.

#### **13. Miscellanea**

1. Salvo che confligga con i diritti del Cliente, la Società avrà diritto, dietro preavviso, di ispezionare i Prodotti dalla stessa consegnati presso gli stabilimenti del Cliente, di registrare i risultati operativi e di mostrarli a potenziali clienti.
2. I rapporti tra le parti sono regolati esclusivamente dal diritto italiano. La Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Merci (Convenzione di Vienna) non si applica.
3. In caso di nullità di una o più delle clausole delle presenti CGV, questa non si estenderà alle altre.
4. Le presenti CGV sono state predisposte assumendo che il Cliente non sia un consumatore: qualora, invece, il Cliente dovesse essere un consumatore ai sensi dell'art. 3, decreto legislativo 06.09.2005 n. 206 (Codice del Consumo), si applicheranno le disposizioni di cui all'art. 128 e seguenti del Codice del Consumo e dovranno intendersi come non applicabili le disposizioni eventualmente incompatibili delle presenti CGV.

#### **14. Privacy**

Il Cliente prende atto e riconosce ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 196/03 (di seguito: Codice della Privacy) che i dati personali (di seguito: Dati) dallo stesso forniti al momento della sottoscrizione del presente contratto e/o successivamente saranno trattati dalla Società in conformità alle disposizioni del Codice della Privacy e alle successive modifiche e/o integrazioni. I Dati verranno trattati esclusivamente per il perseguimento delle obbligazioni contrattuali e non verranno comunicati e/o diffusi se non nei limiti di quanto previsto in altre parti del presente contratto e/o per adempiere ad obblighi di legge. Il conferimento dei dati è facoltativo ma la loro mancata indicazione potrebbe comportare l'impossibilità per la Società di adempiere in tutto e/o in parte alle proprie obbligazioni. Il Titolare del trattamento è HBM Italia S.R.L. con sede in Milano Via Pordenone n. 8. In relazione all'informativa fornita al Cliente, con la sottoscrizione del presente contratto, il Cliente esprime il proprio consenso, ai sensi di quanto previsto agli artt. 23 e 26, del Codice della Privacy limitatamente ai trattamenti per i quali è richiesto il consenso stesso.

**[Firma per esteso del Cliente]**

*Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, il Cliente dichiara di approvare specificamente i seguenti Articoli di cui alle Condizioni Generali di Vendita: Art. 2. (Offerte, documentazione, specifiche tecniche); Art. 4. (Consegna dei prodotti e passaggio del rischio); Art. 6. (Garanzia); Art. 8. (Danni risarcibili); Art. 12 (Foro competente).*

**[Firma per esteso del Cliente]**

Giugno 2009